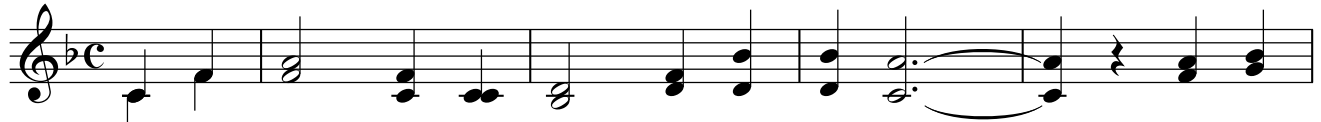


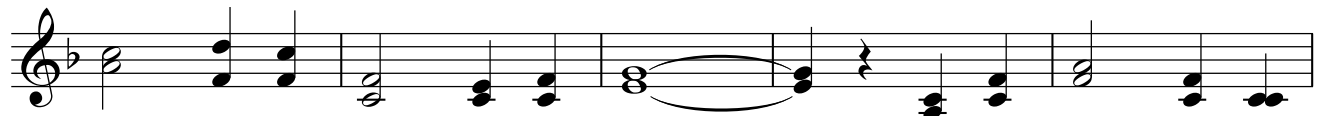
Soa<sup>n</sup>-kok tiong ê Teng-hóe

## 山谷中的燈火

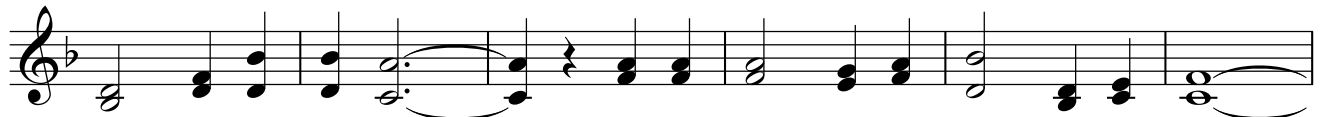
When Its Lamp Lightin Time in the Valley

台譯：溫惠雄  
曲：USA Folksong

There's a lamp shin - in' bright in the cab - in, An' the  
 Tī soa<sup>n</sup> - kok tiong ê chhù teng - hóe teh tòh, Thang - á  
 佇山谷中的厝燈火在著, 窗仔



win - dow is shin - ing for me, And I know that my  
 ê teng - hóe ūi góa teh tòh, Góa chai góa ê a -  
 的燈火為我在著, 我知我的阿



Moth - er is pray ing, For the boy she is long - in' to see.  
 bú ūi góa kī - tó, Ūi só thià<sup>n</sup> ê kiá<sup>n</sup> - jī teh kī - tó.  
 母為我祈禱, 為所疼的兒子在祈禱,



When it's lamp light - in' time in the val - ley, Then in  
 Tng soa<sup>n</sup> - kok tiong ê chhù teng - hóe teh tòh, Góa bīn -  
 當山谷中的厝燈火在著, 我眼



dreams I go back to my home, I can see that old lamp in the  
 bāng góa tng - khì góa kò - hong, Bô - lūn góa tī tó - ūi sì - kòe  
 夢我返去我故鄉, 無論我在叨位四過



win - dow, It will guide me where - ev - er I roam.  
 liū - liōng, Ín chhōa góa thang - á teng - hóe teh tòh.  
 流浪, 引導我窗仔燈火在著.